

BOLETIN OFICIAL  
DEL  
CENTRO GALLEGO  
DE AVELLANEDA

199

Public Res C 136

Apr 13 6



REPUBLICA ARGENTINA

BUENOS AIRES

# Banco Español del Rio de la Plata

Casa matriz: **Reconquista 200, Buenos Aires**

Capital suscrito . . . . .	\$ 100.000.000.00	m/n
Capital realizado . . . . .	» 98.587.100.00	»
Fondo de reserva . . . . .	» 48.981.485.04	»
Prima à cobrar . . . . .	» 847.740.00	»

## AGENCIAS EN LA CAPITAL

Número 1, Pueyrredón 185.—Núm. 2, Almirante Brown 1201.—Núm. 3, Vieytes 1902.—Núm. 4, Cabildo 2027.—Núm. 5, Santa Fé 2201.—Núm 6, Corrientes y Anchorena —Núm. Entre Rios 1145 —Núm. 8, Rivadavia 6902—Núm. 9, Bernardo de Irigoyen 364.—Num. 10, Bernardo de Irigoyen 1600 esq. Brasil.

## SUCURSALES

En el interior: Adolfo Alsina. Bahía Blanca, Balcarce, Córdoba, Dolores, La Plata, Lincoln, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes (Buenos Aires), Nueve de Julio, Pehuajó, Pergamino, Rafaela, Rivadavia, Rosario, Salta, San Juan, San Nicolás, Santa Fe, Santiago del Estero, Tres Arroyos y Tucumán.

En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, Paris, Río de Janeiro, San Sebastian, Valencia y Vigo.

Corresponsales directos en todos los paises.

	M/n.		M/n.
Abona: En cuenta corriente	1 0/0	Depósitos en caja de ahorro,	
Depósitos á plazo fijo 30 dias .	1 1/2 "	desde 10 \$ m/l. hasta 20.000	
Depósitos á " " 60 dias .	2 "	\$ m/l. despues de 60 dias	4 0/0
Depósitos á " " 90 días .	3 "	Cobra: En cuenta corriente Convencional	
Depósitos á " " 6 meses	4 "	Descuentos generales . . .	"
A mayor plazo . . . . .	Convencional.		

*Buenos Aires, 1º. de Octubre de 1919.*

**Joaquin Herrandis** GERENTE GENERAL

# BOLETIN OFICIAL

DEL

# CENTRO GALLEGO

## DE AVELLANEDA

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 780

Administrador: JOSÉ OTERO CONDE

TODO POR GALICIA Y PARA GALICIA

### SOCIOS HONORARIOS

Don Manuel Deschamps	Don Adolfo Rey Ruibal
» Juan P. Olivier	» Nicolás Silles
» Antonio Varela Gómez	» Manuel T. Valdés
» Manuel Castro López	» Martín Echegaray
» Cayetano A. Aldrey	» Manuel Martínez Jole
» Bernardo Rodríguez	» Alberto Barceló
» Ricardo Conde Salgado	» Guillermo Alvarez
Don José R. Lence	

### COMISIÓN DIRECTIVA

PRESIDENTE:	Don Manuel Sinde
VICE:	» Gregorio Sampayo
SECRETARIO:	» Manuel Costa García
PRO:	» Francisco Enriquez
TESORERO:	» Celestino B. Miranda
PRO:	» Rafael Gayoso
BIBLIOTECARIO	» Ramón J. García
VOCALES:	» Nicolás Villar
	» Daniel Rodríguez
	» Ramón Ferreiro

VOCALES:	Don José A. Parro
	» Maximino da Costa

### Revisadores de Cuentas

Sres. Urbano de Pedro, Julio Descoli (hijo), Silverio Romay, Manuel Regueira, Odilo Otero.

### Jurado

Sres. Francisco Serra, Ernesto Panizza  
José L. García, Francisco Fariña  
José María Sixto.



# BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

**CANGALLO 445**

## SUCURSALES:

En la Capital	Calle	San Juan 3101
"	"	Corrientes 3220
"	"	Entre Rios 200
"	"	Rivadavia 3860
En Avellaneda	"	Mitre 300

**Capital realizado y Fondo de reserva \$ m/n. 17.811.354.90**

## ABONA POR DEPOSITOS

En Caja de ahorros.....	\$ m/n.	4	0/0
A 180 días .....	» »	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	»
» 90 » .....	» »	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	»
En cuenta corriente.....	» »	1	»

Solicita la administración de buenas propiedades en esta Capital y nuevos clientes en toda la República.

Vende giros y expide Cartas de Crédito sobre España, Francia, Italia, Inglaterra y demás países de Europa y América y efectúa toda clase de operaciones bancarias

**Servicio especial de giros sobre Galicia.**

**Luis Pomiró**

GERENTE

**CENTRO GALLEGO DE AVELLANEDA****INSTITUTO CULTURAL**

Directora: Señorita MARGARITA CANEDA

Inspector y Consejero: don E. R. JONAS

Clases de solfeo, piano y violín por los profesores don Juan M.<sup>a</sup> López, doña Blanca Villanueva, y don Víctor Vezzelli. Los miércoles y sábados de 2 a 6 p. m.

Clases de Corte y Confección—Labores—Francés—Teneduría de libros—Taquiografía—Aritmética superior—Instrucción primaria mínima—Instrucción elemental general.

**ATRASO EN LA SALIDA DEL PRESENTE NUMERO**

Por causas completamente ajenas a la dirección y bien a su pesar, el presente número de este Boletín ha debido salir con un retraso considerable; como las razones fueron de las que de momento pueden calificarse de insalvables, esperamos que en gracia de ellas, sabrán nuestros asociados disculparlo.

—)«»)—

**INSTITUTO CULTURAL**

El día 15 de marzo ha sido el de apertura de los cursos generales de nuestro Instituto Cultural, funcionando actualmente los de instrucción primaria, francés, teneduría, aritmética y corte, confección y labores.

A fuer de sinceros, debemos manifestar que la inscripción de alumnos para la generalidad de las materias, ha defraudado en gran parte las esperanzas que se abrigan. Son verdaderamente muy pocos si se compara con los muchos que podrían y deberían ser, dada la importancia de nuestro Centro en todos los órdenes dentro de la localidad.

Es sensible, pues como en diversas oportunidades lo hemos hecho constar, existía el propósito decidido de dedicar

al Instituto Cultural toda la atención y todos los sacrificios que fueran necesarios para elevarlo a un nivel tal como para que la colectividad «Centro Gallego de Avellaneda» pudiera llegar a citarlo como motivo de legítimo orgullo.

En honor a la verdad, debemos declarar sin embargo que lo antes transcrito no reza con la sección «corte, confección y labores», pues ella despertó todo el interés que de la misma se esperaba, como lo demuestran las 30 alumnas con que ha sido iniciada. Se confecciona actualmente el programa que regirá los trabajos del año en esta sección, de manera que con ellos puedan obtenerse óptimos frutos en beneficio de las alumnas, quienes pueden estar seguras de que para la consecución de tal fin no se omitirá esfuerzo alguno.

Como la escuela de música sigue también adquiriendo cada día mayor importancia por los nuevos alumnos que continuamente ingresan, lo que naturalmente, sirve de estímulo a los maestros para dedicarse a sus tareas docentes con el mayor entusiasmo, se tiene por esto mismo la esperanza de que también las demás materias llegarán a inspirar entre los asociados todo el interés que merecen y que las clases terminarán por verse frecuentadas por un número de alumnos halagador.

Por de pronto, creemos del caso llamar por el momento la atención hacia la instrucción primaria a cargo de la distinguida maestra señorita Margarita Caneda a quien a la vez se le ha confiado la dirección del Instituto.

Existe un especial interés, muy marcado, en que la instrucción primaria adquiera dentro del Instituto, una importancia real y efectiva, en beneficio muy particularmente de los adultos que necesitando de ella no pueden adquirirla en escuelas oficiales, primero porque su edad no le permite ingresar a ellas y segundo en razón de que debiendo subvenir a sus necesidades con su trabajo, tan solo pueden disponer algunas horas de la noche para destinarlas a la instrucción, cada día más necesaria al hombre para su actuación en el humano concierto.

Para esos especialmente, ha sido creada en nuestro instituto la clase de ins-

# Fábrica á vapor de Velas de Estearina

DE

**JOSE MORANDO hijo y Hno.**

Marcas Registradas:

“El Cóndor”, “Media Luna” y “Morando”

Oleo Margarina, Jabón “Morando”

: : Grasa y Aceite para Máquinas : :

ESCRITORIO GENERAL EN BUENOS AIRES

1899 - CANGALLO - 1899

FÁBRICA EN AVELLANEDA

Calle PAVON 624 al 650

Depósito: U. Telef. 8, Libertad - Coop. Telef. 1415, Central

Fábrica: Unión Telefónica 47, Barracas

## BANCO DE AVELLANEDA

antes “LA EDIFICADORA DE AVELLANEDA”

Avda. MITRE 402, esq. Montes de Oca

Operaciones bancarias generales, préstamos hipotecarios y para construcciones á largos plazos, pagaderos en cuotas mensuales.

Capital autorizado \$ 1.000.000 — Capital realizado \$ 706.156.—

Abre cuentas corrientes y recibe depósitos en Caja de Ahorros. Abona anual hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente, á la vista 1 o/o—En caja de ahorros después de 60 dias 5 o/o

*Abril de 1920.*

trucción primaria; por ellos en primer término se ha confiado el delicado puesto, a la Sta. Margarita Caneda de condiciones probadas para llenarlo satisfactoriamente. El programa por ella confeccionado con la más amplia aprobación del inspector y consejero señor Jonas y que seguidamente publicamos, servirá de plan para el desarrollo de las tareas del año. Réstanos solo invitar a los asociados que lo necesiten, a concurrir a instruirse en nuestro Instituto, que es su propia casa, inscribiéndose al efecto durante todo el mes de abril, después del cual se cerrará definitivamente la matrícula a fin de no interrumpir el adelanto progresivo de los alumnos ya actualmente concurrentes.

Confeccionado igualmente el programa del año en curso de aritmética, publicámoslo también.

## PROGRAMA

para la Escuela de instrucción primaria mínima

### LECTURA

Lectura y escritura de la palabra «te». — Ejercicios de fijación, pronunciación y reconocimiento entre otras palabras. — Lectura y escritura de la palabra «mate». — Ejercicios de análisis y síntesis. — Ejercicios de fijación de las palabras «te, mate, tela», etc.

Ejercicios de dictado con las palabras enseñadas. — Ejercicios de fijación, pronunciación y reconocimiento de las palabras enseñadas entre otras. — Escritura al dictado. — Ejercicios de revisión de las palabras aprendidas separadas en sílabas. — Formación de sílabas con letras conocidas. — Formación de palabras con sílabas conocidas.

Formar oraciones cortas. — Lectura de trozos. — Uso del 2.º libro. — Leer en cada respiración el mayor número de palabras de un trozo con pausas indicadas. — Lectura aislada de palabras difíciles que ofrezca la lectura. — Lectura expresiva de frases. — Lectura corriente. — Explicación y comentario de la misma.

### GEOGRAFIA

Orientación. — Salón de clase: su descripción oral. — Idea de límites. — Idea de representación: mapas.

Arroyo, canal, río, laguna, lago, mar, etcétera. — Relieves del terreno. — El partido, su contorno, límites, aspecto general. — Vialidad.

Riqueza ganadera: estancia, vida, carácter y partes que comprende. — Comercio e industrias que origina.

Riqueza agrícola. — Establecimientos agrícolas. — Comercio e industrias agrícolas.

Situación del partido dentro de la Provincia. — Límites, contorno, aspecto y caracteres en general. — Comercio e industria de la Provincia en forma sintética.

Nociones sobre la República Argentina.

### ESCRITURA

Escritura de las palabras aprendidas en las clases de lectura. — Escritura de las cifras a que haya llegado en la clase de aritmética.

Efectuar copias caligráficas del libro de lectura o máximas modelo que la maestra escriba en el pizarrón.

Escritura en el cuaderno de la serie adoptada.

### ARITMÉTICA

Formación de los nueve primeros números. — Su representación por cifras. — Numeración oral y escrita hasta 1.000. — Operaciones de sumar y restar.

Iniciar el conocimiento de las tablas de multiplicar. — Noción objetiva de fracciones decimales. — Noción objetiva del sistema métrico decimal. — Aplicación del metro lineal, del litro y del kilogramo.

Numeración romana hasta doce, con aplicación al reloj. — Problemas orales y escritos, concretos y abstractos. — Cálculo mental.

## HISTORIA

Cuentos, leyendas y descripción de láminas que muestren la vida primitiva, la vida colonial y civilización alcanzada hasta el presente en el territorio argentino.

Mendoza y Garay. — Fundación de Buenos Aires. — Idea general sobre la revolución de mayo y sus consecuencias.

## REDACCIÓN

Descripción de objetos, escenas y láminas en que actúen con preferencia seres animados. — Construcción de frases y oraciones cortas empleando nuevos vocablos.

Composiciones sencillas.

## GEOMETRIA

Distinción de formas. — Comparación de volúmenes, superficies y longitudes. — Trazado de líneas.

Cuerpos, superficie, cara, arista y vértice. — Trazado de líneas rectas y curvas. — Posición relativa de las líneas rectas.

Formación de ángulos. — Compararlos y distinguirlos según su mayor o menor abertura.

Triángulo. — Cuadrado. — Rectángulo. — Polígono.

## Programa para el curso de Aritmética

- 1.º Numeración—Resta de millones.
- 2.º Las cuatro operaciones (enteros solamente).
- 3.º Las cuatro operaciones (sobre decimales).
- 4.º Las cuatro operaciones (con enteros y decimales).
- 5.º Las cuatro operaciones sobre mixtos y decimales (quebrados).
- 6.º Sistema métrico decimal.
- 7.º Medidas del tiempo.
- 8.º Medidas de ángulo.
- 9.º Medidas eléctricas.
10. Cálculo de concretos.
11. Regla de tres simple (por reducción a la unidad).

12. Regla de tres compuesta (por reducción a la unidad).

13. Regla de interés simple y compuesta.

14. Descuento comercial (reducción a la unidad).

15. Aplicaciones del tanto por ciento.

16. Repartimientos proporcionales.

17. Regla de aligación.

18. Regla de compañía.

19. Cambios.

—(»«)—

## Nuestras Fiestas

Organizada por la Comisión respectiva, será celebrado en nuestro teatro social el día 8 de mayo un gran festival artístico conmemorativo del 112.º aniversario del 2 de mayo, fecha gloriosa que señala el comienzo de las últimas luchas sostenidas por el pueblo hispano para mantener incólume la sagrada independencia del patrio suelo.

Dada la conmemoración motivo de esta fiesta y el programa interesante para la misma confeccionado, se espera confiadamente en que como de costumbre, nuestros asociados concurrirán con sus familias a llenar el salón, contribuyendo así al mayor brillo de ella.

Publicamos seguidamente el programa respectivo:

Primera parte:

- 1.º Himno Nacional Argentino.
- 2.º Marcha Real Española, por la orquesta que dirige el maestro concertador don José Schiuma.
- 3.º Discurso conmemorativo.
- 4.º La Historia. Cuadro alegórico, con recitación de la oda «Al dos de mayo».
- 5.º Primer acto de «La Gran Familia». Estreno de esta chistosa comedia en dos actos y en prosa, original de Antonio Ramos Martínez, por la Compañía «Paco Alvarez».

## REPARTO

La Señora Justa, señora Ciudad.—Amparo, señorita Alvarez.—Ildefonsa, señorita Pérez.—Paquita, señorita Ruíz.— El Señor Candelario, señor Alvarez. — Camacho, señor Domínguez. — Cayetano, señor Riera. — Ramón, señor Gomicia.—



Eleuterio, señor Requeni. — Isidro, señor Sánchez.

6.º «Caballería Rusticana» (Mascagni). «Tosca» (Puccini). Por el joven cantante Toto Paz, acompañado al piano por la profesora señorita Villanueva.

Segunda parte:

7.º Sinfonía por la orquesta.

8.º Distribución de Diplomas a los alumnos del Conservatorio Musical del Centro, que rindieron examen el día 4 de abril.

9.º Segundo acto de «La Gran Familia», representada por la Compañía de «Paco Alvarez».

10.º «Gran acto de variedades». Por la celebrada tonadillera señorita Anita Bobaso.

Precio de las localidades: Palcos, pe-  
sos 6.—Plateas \$ 1.—.

Nota. — Rogamos a usted tome nota de las fiestas siguientes, a celebrarse durante el año en curso:

<b>Mayo 8</b>	<b>Gran función teatral</b>
<b>Mayo 24</b>	<b>Baile social</b>
<b>Junio 12</b>	<b>Baile social.</b>
<b>Julio 16</b>	<b>Baile social</b>
<b>Agosto 7</b>	<b>Gran función teatral</b>
<b>Septiembre 4</b>	<b>Baile social</b>
<b>Octubre 9</b>	<b>Gran función teatral</b>
<b>Noviembre 6</b>	<b>Baile social</b>
<b>Diciembre 4</b>	<b>Baile social</b>

Nota: Por un error se anunció en las circulares pasadas últimamente, un baile social para el día 25 de mayo; éste se efectuará el día 24 de mayo.

—(«)»—

## Bailes de Carnaval

De acuerdo con lo anunciado se llevaron a término en el salón alto de nuestro local, los dos bailes sociales y uno de disfraz para socios e invitados, que se habían organizado con motivo de las pasadas fiestas de carnaval. Ellos resultaron sumamente animados y muchas fueron las señoritas que se presentaron con el ramo de flores necesario para tomar parte en el primero y último baile, en el número que el programa determinaba, ramos que todos fueron donados para su remate a

beneficio social, el que se llevó a efecto en los mismos bailes con satisfactorio resultado.

Para el baile de disfraz se habían instituido un primero y un segundo premios; fueron designados jurados para discernirlos, los señores Lafín (Francisco) Costaya y Maqueira, quienes no encontrando más cara que a su juicio reuniese condiciones de elegancia u originalidad bastante para merecer el primer premio lo declararon desierto adjudicando el segundo, que consistía en un prendedor, a la señorita Electra Rodríguez.

En cuanto al objeto destinado para primer premio (una billetera para hombre, fileteada de plata 900, la Comisión de fiestas con autorización de la Directiva ha resuelto que sea rifado a beneficio del Instituto Cultural para adquisición de una máquina de escribir.

Los números para esta rifa se encuentran ya en circulación al precio de veinte centavos y ella será sorteada en nuestro baile social del día 24 de mayo próximo.

—(«)»—

## XANTAR DE CONFRATERNIDAD

El organizado para el día 14 de marzo, se llevó a término en nuestro local social con el más halagüeño de los resultados en cuanto a la finalidad perseguida, que no era otra que la de estrechar lazos, consolidando relaciones antes iniciadas o estableciendo otras nuevas, propendiendo con ello a difundir más y más el espíritu de sociabilidad tan necesario, hoy más que nunca, para el mejor conocimiento y mayor armonía en las relaciones de la humana familia.

Pasaron de setenta los comensales que rodearon la modesta mesa haciendo merecido honor, entre derroche de alegría, al suculento cuanto típicamente regional menú.

Pocos fueron los platos, como cuadraba a una comida organizada y llevada a término sin el menor asomo de pretensiones; pero la pobreza en cuanto a número, fué ampliamente compensada por la calidad; un caldo de grelos y un pote, como solo Sitoula sabe hacerlos y una pulpada como

**José M. Revoredo****MATERIAS para JABONEROS**

IMPORTACION

Se recibe sebo y cualquier otro fruto del país

Resina, soda cáustica, soda solway, ceniza de soda, silicato de soda, carbonato de cal, talco, colorante, aceite palma, aceite coco.—Cloruro de cal, bicarbonato de soda, soda cristal.—Breas para asfalto y asfalto natural.

B. Rivadavia 365 y Río Cuarto 517, Avellaneda

C. Telef. 217, Avellaneda y U. Telef. 774, Barracas

## Gran Café y Bar "CENTRO GALLEGO" de ELADIO LORENZO

AVENIDA GENERAL MITRE 772

En este espléndido establecimiento, montado con las exigencias del moderno confort, encontrarán los asociados y el público en general toda clase de artículos pertenecientes al ramo, garantizándose su legitimidad.

## PECTORAL DE BREIA (COMPUESTO)

Preparado en la Farmacia "GUILLEN"

(Aprobado por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires)

El remedio por excelencia para los resfríos, tos, catarro, bronquitis, asma, enfermedades de la garganta y del pecho, por ser su base el alquitrán de Noruega purificado y privado de su gusto y olor tan desagradables.

AVENIDA MITRE 44, Avellaneda

Unión Telef. 69, Barracas

## CARPINTERIA MECANICA de ANTONIO FACHAL y Hno.

PUERTAS, VENTANAS, CELOSIAS, GALPONES, CASILLAS Y ESCALERAS

Hay una existencia permanente de puertas y ventanas de todas dimensiones

ASUNCIÓN 509

AVELLANEDA

## FARMACIA Y DROGUERIA ESPAÑOLA

Surtido completo en Drogas y Especificos-Oxigenos-Sueros antidiftéricos,

Sueros artificiales esterilizados en ampollas

Se despachan recetas para todas las Sociedades

Despacho nocturno

MITRE 801 esq. ALSINA

U. T. 949, BARRACAS

AVELLANEDA

para dar quince y raya a las mejores de las más celebradas que Auroriña haya sabido preparar (y conste que el que esto dice, es perito en eso de las pulpadas).

No repetiremos aquí el menú que fué ya publicado en el número anterior del Boletín y si solo diremos que pese al «confeccionador» del mismo que pretendió hacerse el sueco en tal punto, hubo «puros» finos y cognac de lo caro.

La sobremesa se prolongó para todos hasta más allá de media tarde y para muchos hasta ya bien entrada la noche y cada uno al salir se retiraba haciendo votos de que tales fiestas se repitan con cierta frecuencia; más de lo que hasta aquí se ha hecho; de ello damos debido traslado a quien corresponda.

—(∞)—

## A MI MADRE

### I

Paréceme que fué un sueño,  
Que tuve cuando pequeña;  
Que un angel abría sus alas  
Y cobijábame en ellas.

### II

Sus palabras eran dulces,  
Sus miradas eran tiernas,  
Y su bondad infinita;  
Quiso dejarla en la tierra.

### III

Ese ángel fué mi madre,  
Alma pura, noble y bella  
¡Oh! ¡madre! mi madrecita!  
Por tenerte hoy, ¿qué no diera?...

### IV

Sin ti soy barca perdida  
En una playa desierta,  
Que a punto de naufragar  
No hay quien a auxiliarla venga.

### V

Inútil es madre ya,  
Que invoque tu nombre amado;  
Nombre para mí sagrado!  
Que hoy no puedo pronunciar...

### VI

Tengo tan solo tu imagen  
Reflejada en mi memoria,  
Ruega madre por tu hija,  
Tu que has de estar en la gloria!...

Carmen COSTA NASCA

## SECCION OFICIAL

Sesión de la C. D. del día 3 de Dbre. de 1919

### Presentes:

M. SINDE  
G. SAMPAYO  
B. MIRANDA  
N. VILLAR  
R. GAYOSO  
R. FERREIRO  
R. J. GARCIA  
M. DA COSTA  
M. COSTA  
F. ENRIQUEZ

Preside el señor M. Sinde siendo las 9 p. m.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se pasó a tratar los siguientes asuntos entrados:  
—Se da lectura de una nota del alcalde de La Coruña y otra del cónsul argentino de la misma ciudad, solicitando de este Centro su concurso pecuniario para el monumento que se proyecta erigir en la ciudad de Orense a la inmortal Sofía Casanova; se acuerda que la sociedad encabece una lista de suscripción con la suma de \$ 50 moneda nacional, rogando e invitando por medio del Boletín y medios que se crean más convenientes a nuestros asociados, a que contribuyan con su óbolo y cuya nómina de donantes se irá publicando en los números sucesivos de nuestro órgano de publicación.

—El señor Miranda da cuenta de haber concurrido a la reunión de las sociedades que entienden en el asunto Congreso Gallego a la Casa de Galicia y dice que se ha constituido una Comisión o junta ejecutiva de varias personalidades de la capital federal, la que en lo sucesivo correrá con todo lo perteneciente al asunto quedando por consiguiente este Centro desligado de todo trabajo y compromiso.

—Se lee una nota de la Comisión de Fiestas para integrar la comisión con el señor José Pena, se resuelve autorizar dicho nombramiento.

—Se da lectura de una nota del señor Jesús Alonso Gallego ofreciendo el concurso de la masa coral que dirige para la fiesta de Concepción Arenal, pero recomendando nos dirijamos a la Comisión Directiva del «Orfeón Gallego», para que ésta autorice dicho ofrecimiento, como que de ella depende la masa coral de su dirección. Se resuelve hacerlo según sus instrucciones.

—Se aprueba una cuenta de la Compañía Alemana por suministro de luz de pesos 37.50, otra de Perfecto Fernández por colocación de caño y soldaduras, pa-

ra alimentar la bomba, \$ 20.55; otra del señor Sasone por una corona de pesos 10.—; otra del señor Eladio Lorenzo por gastos ocasionados con motivo de la fiesta del aniversario de este Centro de pesos 9.20.

—Se lee una nota del señor Maquieira solicitando del Centro varios útiles y servicio para celebrar un banquete. Se resuelve acceder a dicho pedido.

Después de tratar otros varios asuntos, se levanta la sesión siendo las 11 p. m.

#### Sesión de la C. D. del día 10 de Dbre. de 1919

##### Presentes:

M. SINDE  
G. SAMPAYO  
C. B. MIRANDA  
N. VILLAR  
R. GAYOSO  
R. FERREIRO  
R. J. GARCIA  
M. DA COSTA  
M. COSTA  
F. ENRIQUEZ

Preside el señor M. Sinde siendo las 9 p. m.

Leída y aprobada el acta anterior, se pasó a tratar los siguientes asuntos entrados:

Se da lectura de una nota del Centro Asturiano de Buenos Aires, comunicando la nueva comisión para el período de 1919 a 1920, resolviéndose contestar en la forma usual.

—Se lee una nota del «Orfeón Gallego» de Buenos Aires comunicando que concurrirá con sus elementos a la Fiesta de Concepción Arenal que este Centro tiene proyectada.

—Se aprueba una cuenta del señor Estrach de \$ 127.50 y otra de pesos 22, otra de Carros Atmosféricos de \$ 20; otra de José Soldevila, de pesos 2.10 por tres llaves para cajones; otra de Carbonell, del Aniversario del Centro; otra de Alfredo Moretti, por cinco lámparas eléctricas pesos 6.40 y otra de Sasone, por adornos para la Fiesta de la Raza, de \$ 15.—.

—Son aprobadas nueve propuestas de socios nuevos.

—Se da lectura del acta de la Comisión de Fiestas en la que dice que en lo sucesivo en las fiestas que se verificaren sería de desear que la Directiva nombrara dos de sus miembros que la representaran. Se resuelve en conformidad con los deseos de la Comisión de Fiestas; esto es, que dos miembros de la Directiva nombrados al efecto concurrirán y asistirán a las fiestas en representación de la Comisión Directiva.

Después de tratar otros varios asuntos, se levanta la sesión siendo las 11.30 p. m.

#### Sesión de la C. D. del día 26 de Dbre. de 1919

##### Presentes:

M. SINDE  
M. COSTA  
C. B. MIRANDA  
R. FERREIRO  
M. DA COSTA  
N. VILLAR  
J. A. FERRO  
R. J. GARCIA  
F. ENRIQUEZ

Preside el señor M. Sinde siendo las 9 p. m.

Leída y aprobada la sesión anterior, se pasó a tratar los siguientes asuntos entrados:

—Se nombra a los señores Francisco Enríquez y J. A. Ferro para que asistan al baile del día 3 de enero próximo en representación de la Comisión Directiva.

—Se lee una nota del Centro Gallego de Buenos Aires invitando al banquete a verificarse el día 3 del próximo enero.

—Se aprueba una cuenta del señor G. Arean por varios artículos de ferretería de \$ 18.90.

—Se nombran a los señores Miranda y Costa para visitar al señor G. Sampayo que se encuentra enfermo.

—Se autoriza al señor Presidente para que arregle con la casa de Antón lo referente a la Bomba, misión que se había encomendado al señor Sampayo y que este señor no pudo cumplir por su enfermedad.

—Se autoriza al señor Presidente y al señor D. Rodríguez a pedir presupuesto para pintar las puertas, ventanas, etc., que dan al exterior del edificio, por cuanto la comisión nombrada ad-hoc no puede llenar su misión por imposibilidad de uno de sus miembros, que era el señor Sampayo.

—Son aprobadas 10 propuestas de socios nuevos.

Después de tratar varios asuntos, se levanta la sesión siendo las 12 p. m.

#### Sesión de la C. D. del día 7 de Enero de 1920

##### Presentes:

D. RODRIGUEZ  
C. B. MIRANDA  
N. VILLAR  
M. DA COSTA  
M. SINDE  
R. J. GARCIA  
F. ENRIQUEZ

Preside el señor G. Sampayo siendo las 9 p. m.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se pasó a tratar los siguientes asuntos entrados:

—Se da lectura a una nota de la Asociación Española de Socorros Mutuos de Buenos Aires solicitando la firma del Presidente de este Centro para testimoniar la adhesión de sociedades españolas al diario «La Nación», en oca-

sión de su cincuentenario. Se resuelve comunicar que por no haber tenido reunión hasta la fecha, esta C. D. no pudo tomarse en consideración dicha nota, sin perjuicio de que si es a tiempo puede mandarse a recoger dicha firma al fin indicado.

—Se concede permiso por el término de dos meses al señor Presidente para faltar a las sesiones.

—Se autoriza al señor Villar para que junto con los señores Sampayo y Miranda confeccionen el programa de la fiesta pro Instituto Cultural a realizarse el 31 del corriente en nuestro teatro social.

—El señor Enríquez da cuenta de que en el baile social efectuado el día 3 del corriente en nuestro salón y al cual él junto con el señor Ferro, han asistido en representación de la C. D. el socio señor Alfredo Villamil, no ha observado la corrección debida, descatando las órdenes que algunos miembros de Comisión de Fiestas se han servido darle, siendo necesaria su intervención y la del señor Tesoro para hacerle comprender que estaba en el deber de acatar dichas órdenes, puesto que estos señores son autoridad; se resuelve pasarle nota diciéndole que esta C. D. veía con agrado que estos hechos no se vuelvan a repetir para lo sucesivo.

Después de tratar otros varios asuntos, se levanta la sesión siendo las 12 p. m.

#### Sesión de la C. D. del día 14 de Enero de 1920

**Presentes:** Preside el señor G. Sampayo siendo las 9 p. m.

G. SAMPAYO Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se pasó a tratar los siguientes asuntos entrados:

C. B. MIRANDA

F. ENRIQUEZ

N. VILLAR

R. J. GARCIA —Se da lectura de una nota de la publicación «Non plus ultra», que se edita en Madrid (España), por lo que pide los datos de esta sociedad con el fin de publicarlos en una página de su diario que dedica y titula «Los Españoles de América». Se resuelve nombrar una Comisión de los Sres. Miranda y M. Costa para que seleccionen los datos conforme al detalle de la nota y los remitan al objeto indicado.

—Se procede a fijar los precios para la fiesta de Concepción Arenal que tendrá lugar el día 31 del corriente, resuélvese fijar un peso moneda nacional para las plateas y entradas generales y seis pesos moneda nacional los palcos.

—Se acuerda invitar a las autoridades de Avellaneda, diarios locales a más de los que de costumbre se invitan de la capital, para la fiesta del día 31 del corriente.

Después de tratar otros varios asuntos se levanta la sesión siendo las 12 y 15 p. m.

#### Sesión de la C. D. del día 21 de Enero de 1920

**Presentes:** Preside el señor G. Sampayo siendo las 9 p. m.

G. SAMPAYO

M. COSTA Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se pasó a tratar los siguientes asuntos entrados:

M. DA COSTA

F. ENRIQUEZ

N. VILLAR —Se aprueba una cuenta de la Compañía Alemana de Electricidad de \$ 23.20.

R. J. GARCIA

J. A. FERRO —El señor Sampayo da cuenta de que en virtud de la invitación de entidades españolas para conmemorar el cincuentenario del diario «La Nación», ha ido a firmar al objeto indicado.

—Son aprobadas cinco propuestas de socios nuevos.

—Se acepta una donación de libros hecha por el señor José Otero Conde para la Biblioteca Social y que se titulan «Dramas de Amor», dos tomos, por Luis de Val; «La Tosca», dos tomos, por Contreiras, y «España en Marruecos», un tomo, por Rivera, y que se conteste por Secretaría dándole las gracias por su valiosa donación.

—Se da lectura de una nota de la Comisión de Fiestas comunicando haber resuelto suspender el paseo campestre proyectado para el día 8 de febrero, resolviéndose en vista de las razones que en ella se exponen, aprobar dicha resolución y que así se le haga saber por medio de nota.

—Se acuerda adquirir diez mil recibos de un peso, a cuyo efecto se pedirá presupuesto a los señores Luis Boyer, J. Es-

trach y Deluchi, debiendo ser presentados dichos presupuestos en la Secretaría el día 28 del corriente a objeto de que la C. D. pueda aprobar el que más convenga.

Tratados otros varios asuntos se levantó la sesión siendo las 12 p. m.

#### Sesión de la C. D. del día 28 de Enero de 1920

##### Presentes:

G. SAMPAYO

M. COSTA

F. ENRIQUEZ

R. J. GARCIA

N. VILLAR

D. RODRIGUEZ

M. DA COSTA

R. GAYOSO

C. B. MIRANDA

R. FERREIRO

Preside el señor G. Sampayo siendo las 9 p. m.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se pasó a tratar los siguientes asuntos entrados:

—Se da lectura de una nota del Club de Regatas de Avellaneda solicitando el salón para celebrar asamblea el día 13 de febrero, se resuelve concedérselo cobrando el alquiler como en ocasiones anteriores o sean veinticinco pesos moneda nacional. Otra del Banco Comercial e Industrial de Avellaneda solicitando el salón para el día 26 de febrero con el mismo fin, resolviéndose concederlo en las mismas condiciones que el anterior.

—Se lee una cuenta del señor Vaquero por varios trabajos de pintura efectuados en el edificio social de \$ 150 moneda nacional, se resuelve que dicha cuenta pase a la Comisión que entendía y contrató dicho trabajo para que informe.

—Se da lectura de los presupuestos mandados por los señores Estrach y Boyer para la confección de los diez mil recibos de un peso y resultando que el del señor Estrach es de 55 pesos y el del señor Boyer de 45 pesos, se resuelve aprobar el del señor Boyer y que así se haga saber al interesado a sus efectos.

—Se pasa a tratar el asunto pozo; teniendo en cuenta que es de imprescindible necesidad su ejecución a fin de facilitar el desahogo de los servicios como estarán ligados al mismo tiempo por cañerías, que los días en que podría hacerse con menos perjuicio del señor Giura serían los días de Carnaval y que por último que la ejecución de esta obra representa una economía tanto para el Centro como para los inquilinos, por lo mucho que a fin de año representa los servicios de los ca-

rrros atmosféricos, se resuelve proceder a la ejecución de dicha obra y autorizar a los señores Sampayo, Villar y Costa para que se entrevisten con los señores Giura y Lorenzo a objeto de que cada uno contribuya con la parte que corresponde en la proporción establecida en el contrato para la limpieza de servicios y autorizándolos a la vez para que entiendan con todo lo relacionado con dicha obra.

—Se lee una nota de la Comisión de Fiestas dando cuenta de la renuncia de dicha Comisión de los señores José Pena y Pedro Enríquez proponiendo en su lugar a los señores Manuel Martínez y Antonio Taboada y por estar vacante el puesto de pro Secretario al señor José Otero Conde para dicha vacante. Se resuelve aprobar dichas renunciaciones y nombramientos y pasar nota a dicha Comisión para que proceda en consecuencia.

—Se aprueba una cuenta de La Argentina Carros Atmosféricos por \$ 45 moneda nacional.

—Se autoriza al señor Sampayo para que arregle con el señor Giura el asunto escalera y el pago de la misma en la forma que considere más conveniente.

—Se resuelve obsequiar a las niñas que intervienen en la función del día 31 con un ramo de flores cada una y al Orfeón y demás personas que cooperan a la misma con un lunch al último, en nuestro salón social, a cuyo efecto se nombra a los señores Sampayo, Miranda y Maximino da Costa, para que corran con la preparación del mismo.

—Se resuelve pasar nota de invitación a la Comisión de Fiestas para que concurra al lunch proyectado y ayude en el servicio del mismo.

—Se nombra una Comisión de recepción para la fiesta compuesta de los señores Sampayo, Miranda, Costa y todos los otros miembros de la Directiva en comisión de orden.

—En vista de lo avanzado de la hora, 12.15 p. m., se resuelve pasar a cuarto intermedio hasta el día 29 a las 8.30 para tratar otros varios asuntos.

—En vista de que los miembros que intervinieron en el contrato Pintura, mani-

fiestan estar en conformidad con el mismo, se resuelve autorizar dicha cuenta de pesos 150 moneda nacional.

—El señor Sampayo da cuenta de haber se entrevistado en unión de los señores Villar y Maximino da Costa con los Sres. Giura y Lorenzo, por el asunto pozo y que dicha gestión ha tenido el más feliz resultado, comprometiéndose dichos señores de pagar en la proporción establecida para la limpieza de los pozos, los gastos que demande dicha obra.

Tratados otros asuntos, se levanta la sesión siendo las 11 p. m.

—(»«)—

## PUBLICACIONES

Hemos recibido:

«Plus Ultra», órgano oficial de la Unión Benéfica Española, de Nueva York.—«El Herald Guardés».—«Vida Gallega», —«Bético», órgano defensor de la Colonia Andaluza del Río de la Plata. —«El Tea», de Puenteareas.—«El Eco de Galicia». —«Correo de Galicia»,—«Nova Galicia». —«El Herald Gallego». — «El Agrario», órgano oficial del Centro Protección Agrícola del distrito de Salceda. — Boletín de la Cámara de Comercio Española del Uruguay. — «El Eco de España», del Rosario; revista oficial del Centro Comercial e Industrial de Avellaneda.—«El Pueblo». «El Orden».

—)«(—

### Biblioteca "América" de la Universidad de Santiago - España

La Comisión Protectora de la Biblioteca «América», ruega a todos los que simpatizan con esta institución americanista y deseen contribuir a su fomento, se inscriban como socios protectores que solo demanda un desembolso de cinco pesos moneda nacional anuales. Las sumas que se obtienen se destinan a la compra de libros americanos, encuadernación de los que se obtienen en rústica y, si es posible, a la publicación del Boletín, que sirve para dar cuenta de los trabajos

que se realizan y del catálogo de los libros donados con que cuenta la Biblioteca.

A los socios se les expiden diplomas de tales, que son firmados por el Presidente, Tesorero y Secretario.

Los pedidos y giros, diríjense al señor Presidente de la Comisión Protectora, calle Suipacha, 237, Buenos Aires.

EL SECRETARIO

—)«(—

## SOCIOS DE ALTA EN MARZO

Benito Somoza, Fernando Meaños, Emilio Bocio, Martín Rossi, Juan Bagnasco, Cesáreo E. Alvarez, Aníbal Basabilbaso, Eduardo Meaños, Juan Alberich, Enrique E. de Jereguí, José A. Martínez, Manuel Sánchez, Gumersindo Martínez, José Ferreira, Benito J. Lepilogo, Francisco Fernández, Manuel Núñez, Manuel Marfil, Reymundo Barberena, Luis Ramoné, Luis C. Mazzino, Alberto Fontanilla, Ramón Riadigos, José Nahom, Manuel Méndez, Ernesto Durán, Juan Regueira y José D. Garro.

—)«(—

## CENTRO GALLEGO DE AVELLANEDA

Movimiento de Caja. Tercer trimestre de 1919 a 1920.

### DEBE

Noviembre		
Por alquileres:		
Cobrado Andreoni y Giura; mes corriente . . .	\$ 900.—	
Cobrado Eladio Lorenzo. »	300.—	\$ 1.200.—
Por gastos generales:		
Aguas corrientes Giura . . . »	6.—	
» » Lorenzo »	9.—	15.—
Por cuotas de socios:		
José M. Calvo; cuota mensual . . . . . »	1.—	
Angel Cánepa; seis meses »	6.—	7.—
Por donativos:		
José M. Calvo; cuota voluntaria . . . . . »		4.—
A billares:		
Producido en el mes . . .		» 65.15
A carnets:		
Los vendidos en el mes . .		» 25.—

**ESTABLECIMIENTO GRÁFICO****J. ESTRACH**

HUMBERTO I. 966

BUENOS AIRES

**JOSE BONEL & Cía.**

.....

Depósito de bolsas nuevas y usadas, lienzos nuevo para lana de una y dos piezas.

.....

995 BELGRANO - 995  
AVELLANEDA**La Fama** ▲ Cigarrería y Manufactura de Tabacos**de Odilo Otero**

Agencia general de lotería

Venta de Bonos de la Caja de Ahorros de la Provincia

GENERAL MITRE 692 — AVELLANEDA

**Imprenta SAMPAYO**

LIBRERÍA, PAPELERÍA Y ÚTILES PARA COLEGIOS

POR MAYOR Y MENOR

GENERAL MITRE 920

Unión Telefónica 1237

AVELLANEDA

BARRACAS

**Reservado para****PRODUCTOS "LA PUREZA"****GRAN DESPENSA PARA FAMILIAS**

DE

**JOSE M. REVOREDO**

RIVADAVIA 300 (Piñeiro) Avellaneda

COOPERATIVA TELEFÓNICA 217—AVELLANEDA

UNIÓN TELEFÓNICA 774—BARRACAS :: ::

**CASA DE COMERCIO EN EL RAMO DE ALMACÉN****de LALIN Hnos.**

SUAREZ 102 — MONTES DE OCA y ALDAZ — AVELLANEDA



**Desea Vd. ayudar a esta ciudad?**

**Desea contribuir al progreso de las  
instituciones y empresas locales?**

**Renueve sus seguros en "La Comercial e Industrial  
de Avellaneda"**

**Compañía mutualista de Seguros Generales**

**Capital \$ 500.000 c/l.**

---

**Oficinas: AVENIDA MITRE 507**

**TELEFONOS: Unión 614, Barracas  
Coop. 23, Avellaneda**

---

**Suscríbese a sus acciones de \$ 100 m/l., pagaderas  
5 \$ por mes.**

---

**Solicite estatutos y condiciones**

# Compañía Trasatlántica

A. LOPEZ & CIA.

ALSINA 756

BUENOS AIRES

LINEA DEL MEDITERRANEO

## BUENOS AIRES

Saldrá el 16 de Marzo

## REINA VICTORIA EUGENIA

Saldrá el 2 de Abril

Para Las Palmas, Cadiz y Barcelona



LINEA DEL NORTE

Para Santos, Rio Janeiro, Canarias, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Viaje en 18 días atracando á los muelles de Vigo, Coruña Gijón, Santander y Bilbao. Instalaciones para la tercera clase tipo "Reina Victoria Eugenia" é "Infanta Isabel de Borbón".

CONSULTEN NUESTRA TARIFA—VISITENSE EL VAPOR